

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً "بالمجموعة"] كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي المشار إليه بموجب الإيضاح رقم ٢ هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة. تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي، لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي.

إرنست ويونغ

١٢ نوفمبر ٢٠٢٠  
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٩	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	إيضاحات	
			<b>الموجودات</b>
١,٨٧٤	١,٦٦٦		أموال سائلة
٥٠٧	٤٦٠		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢,٠٥١	٢,٢٣٩		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٣٩٨	١,٥٢٨		أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٨٣٦	٥,٩٩٨	٤	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٦,٤٥٢	١٤,٨٩٥	٥	قروض وسلف
١,٧٦٧	٢,٥٣٣		موجودات أخرى
١٨٣	١٩٠		ممتلكات ومعدات
<b>٣٠,٠٦٨</b>	<b>٢٩,٥٠٩</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
١٦,٦٦٦	١٦,٤٤٩		ودائع العملاء
٣,٨٩٧	٣,٥٣٦		ودائع البنوك
٣٩٩	٣٧٨		شهادات إيداع
١,٠٠٨	١,١٢٢		أوراق مالية مباحة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٦٣	٩٨		ضرائب
١,٤٦٦	٢,١١١		مطلوبات أخرى
٢,٠٨٠	١,٧٨٨		إقتراضات
<b>٢٥,٥٧٩</b>	<b>٢٥,٤٨٢</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٣,١١٠	٣,١١٠		رأس المال
(٦)	(٦)		أسهم خزانة
٥٢٠	٥٢٠		إحتياطي قانوني
١,٠٥١	٩٩٧		أرباح مدورة
(٦٤٤)	(٩٤٦)		إحتياطيات أخرى
<b>٤,٠٣١</b>	<b>٣,٦٧٥</b>		<b>حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم</b>
٤٥٨	٣٥٢		حقوق غير مسيطرة
<b>٤,٤٨٩</b>	<b>٤,٠٢٧</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٣٠,٠٦٨</b>	<b>٢٩,٥٠٩</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠٢٠ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



محمد عبدالرضا سليم  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصديق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة		مراجعة		إيضاحات
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	٢٠٢٠	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	٢٠٢٠	
				<b>الدخل التشغيلي</b>
١,١٣٧	٩٥٨	٣٩٢	٢٧٥	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٧١٦)	(٥٧٦)	(٢٥٠)	(١٤٥)	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٤٢١	٣٨٢	١٤٢	١٣٠	<b>صافي دخل الفوائد</b>
٢١٢	٤٦	٥٤	٥٨	دخل تشغيلي آخر
٦٣٣	٤٢٨	١٩٦	١٨٨	<b>مجموع الدخل التشغيلي</b>
(٤٦)	(٢٣٤)	(٢٥)	(٦٠)	مصروفات الخسائر الائتمانية
٥٨٧	١٩٤	١٧١	١٢٨	<b>صافي الدخل التشغيلي بعد مصروفات الخسائر الائتمانية</b>
				<b>المصروفات التشغيلية</b>
٢٥٤	٢١٨	٨٤	٦٦	موظفون
٣٠	٣٢	١٠	١١	ممتلكات ومعدات
١٠٠	١١٠	٣٣	٣٦	أخرى
٣٨٤	٣٦٠	١٢٧	١١٣	<b>مجموع المصروفات التشغيلية</b>
٢٠٣	(١٦٦)	٤٤	١٥	<b>الربح (الخسارة) قبل الضرائب</b>
(٩)	١٢٢	١٥	(٢)	(مصروف) استرجاع ضريبي على العمليات الخارجية
١٩٤	(٤٤)	٥٩	١٣	<b>الربح (الخسارة) للفترة</b>
(٣٣)	(١٢)	(١٠)	(٢)	الربح العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
١٦١	(٥٦)	٤٩	١١	<b>الربح (الخسارة) العائدة إلى مساهمي الشركة الأم</b>
				<b>النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (الخسارة) (بالدولارات الأمريكية)</b>
٠,٠٥	(٠,٠٢)	٠,٠٢	٠,٠٠	



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



محمد عبدالرضا سليم  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصديق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)  
القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩		مراجعة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
١٩٤	(٤٤)	٥٩	١٣
<b>الربح (الخسارة) للفترة</b>			
<b>الدخل الشامل الآخر (الخسارة الشاملة الأخرى):</b>			
<i>الدخل الشامل الآخر (الخسارة الشاملة الأخرى) التي سيتم إعادة تصنيفها (أو إعادة تدويرها) إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:</i>			
<u>تحويل عملات أجنبية:</u>			
خسارة غير محققة من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية			
(٦٢)	(٣٠١)	(٨٤)	(٢٦)
<u>أدوات دين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر:</u>			
صافي التغير في القيمة العادلة خلال الفترة			
٤٨	(١١٣)	١٩	٤٢
(١٤)	(٤١٤)	(٦٥)	١٦
<i>الدخل الشامل الآخر الذي لن يتم إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:</i>			
صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد			
-	-	-	-
صافي التغير في القيمة العادلة لسندات أسهم حقوق الملكية خلال الفترة			
-	-	-	-
(١٤)	(٤١٤)	(٦٥)	١٦
<b>الدخل الشامل الآخر (الخسارة الشاملة الأخرى) للفترة</b>			
<b>مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة</b>			
١٨٠	(٤٥٨)	(٦)	٢٩
<b>العائد إلى:</b>			
مساهمي الشركة الأم			
١٧٦	(٣٥٨)	١٧	٣٨
حقوق غير مسيطرة			
٤	(١٠٠)	(٢٣)	(٩)
١٨٠	(٤٥٨)	(٦)	٢٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم									
		إحتياطيات أخرى			إحتياطي عام			إحتياطي قانوني		أرباح مدورة*	رأس المال
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	أرباح مدورة*	إحتياطي قانوني	أسهم خزانة	رأس المال
٤,٤٨٩	٤٥٨	٤,٠٣١	(٣٢)	٤٢	(٧٥٤)	١٠٠	١,٠٥١	٥٢٠	(٦)	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
(٤٤)	١٢	(٥٦)	-	-	-	-	(٥٦)	-	-	-	(الخسارة) الربح للفترة
(٤١٤)	(١١٢)	(٣٠٢)	-	(١١٣)	(١٨٩)	-	-	-	-	-	خسارة شاملة أخرى للفترة
(٤٥٨)	(١٠٠)	(٣٥٨)	-	(١١٣)	(١٨٩)	-	(٥٦)	-	-	-	مجموع الخسارة الشاملة للفترة
(٤)	(٦)	٢	-	-	-	-	٢	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٠٢٧	٣٥٢	٣,٦٧٥	(٣٢)	(٧١)	(٩٤٣)	١٠٠	٩٩٧	٥٢٠	(٦)	٣,١١٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

\* تتضمن الأرباح المدورة على إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٨١ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٤٧٩ مليون دولار أمريكي).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم									
		إحتياطات أخرى									
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح مدورة	إحتياطي قانوني	أسهم خزانة	رأس المال	
٤,٣١٦	٤٥٤	٣,٨٦٢	(٣٠)	(٣٧)	(٧٤٤)	١٠٠	٩٦٦	٥٠١	(٤)	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
١٩٤	٣٣	١٦١	-	-	-	-	١٦١	-	-	-	الربح للفترة
(١٤)	(٢٩)	١٥	-	٤٨	(٣٣)	-	-	-	-	-	(خسارة شاملة) دخل شامل آخر للفترة
١٨٠	٤	١٧٦	-	٤٨	(٣٣)	-	١٦١	-	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(٩٣)	-	(٩٣)	-	-	-	-	(٩٣)	-	-	-	أرباح أسهم
(١)	-	(١)	-	-	-	-	-	-	(١)	-	شراء أسهم خزانة - صافي
(١٣)	(١٤)	١	-	-	-	-	١	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٣٨٩	٤٤٤	٣,٩٤٥	(٣٠)	١١	(٧٧٧)	١٠٠	١,٠٣٥	٥٠١	(٥)	٣,١١٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم الأساسية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة").

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية وفي مجال الخدمات المصرفية الرقمية المتوفرة عبر الهاتف المحمول فقط والمسمى "بنك إلى" ضمن الخدمات المصرفية الاستهلاكية للأفراد. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

## ١-٢ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ وفقاً للقواعد والأنظمة المعمول بها الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بما في ذلك التعميمات الصادرة مؤخراً عن مصرف البحرين المركزي بشأن الإجراءات التنظيمية بشروط مسيرة استجابة لجائحة (كوفيد - ١٩). تتطلب هذه القواعد والأنظمة وبالأخص تعميم مصرف البحرين المركزي رقم OG/226/2020 المؤرخ في ٢١ يونيو ٢٠٢٠ تطبيق جميع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي، باستثناء ما يلي:

(أ) إثبات خسائر التعديل على الموجودات المالية الناتجة عن تأجيل المدفوعات المقدمة للعملاء المتأثرين بجائحة كوفيد - ١٩ دون فرض أية فوائد إضافية في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر كما هو مطلوب بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق "بالأدوات المالية". يتم إثبات أي ربح أو خسارة تعديل أخرى على الموجودات المالية وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢-٣ للحصول على المزيد من التفاصيل؛ و

(ب) إثبات المساعدة المالية المستلمة من الحكومة و/أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجائحة كوفيد - ١٩ التي تفي بمتطلبات المنح الحكومية، في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر، وسيكون ذلك إلى حد أي خسارة تعديل مسجلة في حقوق الملكية نتيجة للفقرة ٢-١(أ) أعلاه، ويتعين إثبات مبلغ الرصيد المتبقي في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أية مساعدة مالية أخرى وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٠ المتعلق بحاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المساعدات الحكومية. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢-٣ للحصول على المزيد من التفاصيل.

يشار فيما يلي إلى الإطار المذكور أعلاه كأساس لإعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة باسم "المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

تم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بإيجاز وفقاً للتوجيهات المقدمة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية"، باستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة بموجب إطار عمل مصرف البحرين المركزي. وبالتالي، يشار إلى الإطار المستخدم في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة فيما يلي باسم "معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

لقد كانت السياسات المحاسبية والتقديرات والافتراضات المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي. ومع ذلك، وباستثناء التعديلات التي أدخلت على السياسات المحاسبية المذكورة أعلاه وفي الإيضاح رقم ٣، فإن التغيرات في السياسات المحاسبية بشأن و/تطبيق المعايير والتفسيرات المحاسبية الجديدة والمعدلة الموضحة في الإيضاح رقم ٢-٤، وجميعها قد طبقت بأثر رجعي، تظل جميع السياسات المحاسبية الأخرى كما هي وتطبق باستمرار في هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة. لم ينتج عن التطبيق بأثر رجعي للتغيرات في السياسات المحاسبية أي تغيير في المعلومات المالية المسجلة لفترة المقارنة.

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في القوائم المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. كما يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٣ للحصول على مزيد من التفاصيل.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

**٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)****٢-٢ أسس التوحيد**

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركائه التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة البنينية.

**٣-٢ التوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والمساعدة الحكومية**

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، وبناءً على التوجيهات التنظيمية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي (راجع الإيضاح رقم ٢-١ أعلاه) باعتبارها إجراءات بشروط ميسرة للتخفيف من تأثير جائحة كوفيد - ١٩ وبناءً على الطلبات المستلمة من العملاء، قامت المجموعة بتأجيل المدفوعات على التعرضات المالية البالغ قيمتها ٩٢٣ مليون دولار أمريكي كجزء من دعمها للعملاء المتأثرين، ومع ذلك، لم ينتج عن ذلك أي خسارة تعديل.

وعلاوة على ذلك، تم إثبات مبلغ الرصيد البالغ ٤ مليون دولار أمريكي (والذي يمثل مبلغ المساعدة المالية المستلمة) في الإرباح أو الخسائر خلال الفترة الحالية، حيث لم يكن لدى المجموعة خسائر تعديل ليتم تسجيلها في حقوق الملكية (تمشياً مع الإيضاح رقم ٢-١). تم تسجيل المبلغ كخصم من المصروفات ذات الصلة في القائمة المرحلية الموحدة للإرباح أو الخسائر.

**٤-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة**

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩، باستثناء التعديلات اللذين تم تحديدهما مسبقاً، وتطبيق المعايير الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠ والسياسات المحاسبية الجديدة المطبقة جميعها بأثر رجعي من قبل المجموعة، كما هو موضح في الإيضاح رقم ٣.

بالنسبة للسياسات المحاسبية المتعلقة بأرقام المقارنة للسنة السابقة، راجع القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

أصبحت المعايير المحاسبية الجديدة والمعدلة التالية نافذة اعتباراً من سنة ٢٠٢٠ وتم تطبيقها من قبل المجموعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، حسب مقتضى الحال.

**٢-٤-١ إدخال تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣: تعريف الأعمال التجارية**

توضح التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ لكي يتم اعتبارها أعمال تجارية، يجب أن تتضمن على مجموعة متكاملة من الأنشطة والموجودات، كحد أدنى، مدخلات وعملية موضوعية تساهم معاً بشكل جوهري في القدرة على تحقيق المخرجات. علاوة على ذلك، أوضحت أن الأعمال التجارية يمكن أن توجد دون تتضمن على جميع المدخلات والعمليات اللازمة لتحقيق المخرجات. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة، ولكنها قد تؤثر على الفترات المستقبلية إذا دخلت المجموعة في أي أعمال دمج.

**٢-٤-٢ التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩****ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩: المتعلق بإصلاح سعر الفائدة المرجعي**

تتضمن التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس على عدداً من الإعفاءات، والتي يتم تطبيقها على جميع علاقات التحوط التي تتأثر بشكل مباشر بإصلاح سعر الفائدة المرجعي. تتأثر علاقة التحوط إذا أدى الإصلاح إلى حالات عدم التيقن بشأن توقيت أو مقدار التدفقات النقدية القائمة على أساس المعيار المرجعي لبند التحوط أو أداة التحوط. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

**٢-٤-٣ التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٨: المتعلق بالتعريف الجوهري**

تقدم التعديلات تعريفاً جديداً للجوهري التي تنص على أن "المعلومات هي معلومات جوهرية إذا تم حذفها أو تحريفها أو إخفاؤها، فمن المتوقع أن تؤثر بشكل معقول على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون للقوائم المالية ذات الأغراض العامة على أساس تلك القوائم المالية، التي توفر معلومات مالية حول المنشأة المبلغة المعنية".

توضح التعديلات أن الأهمية الجوهرية ستعتمد على طبيعة أو حجم المعلومات، سواء كانت على حدة أو بالاقتران مع معلومات أخرى، في سياق القوائم المالية. يعتبر الخطأ في وصف المعلومات هو أمر جوهري إذا كان من المتوقع بشكل معقول أن يؤثر على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، ولا يتوقع بأن يكون لها أي تأثير مستقبلي على المجموعة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

## ٥-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

لم تكن هناك أية معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة تم إصدارها كما في ١ يناير ٢٠٢٠ والتي تنطبق على المجموعة ولم تكن إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

## ٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

بالإضافة إلى التغير في السياسات المحاسبية كما هو مفصّل عنه في الإيضاح رقم ٢-١ وتطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة كما هو موضح في الإيضاح رقم ٢-٤، قامت المجموعة بتطبيق السياسة المحاسبية المذكورة أدناه بأثر رجعي خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠. لم ينتج عن التطبيق السياسات المحاسبية المذكورة أدناه أي تغيير على المعلومات المالية المسجلة لفترة المقارنة.

## المنح الحكومية

يتم إثبات المنح الحكومية عندما يكون هناك تأكيد معقول بأنه سيتم استلام المنحة وسيتم الامتثال لجميع الشروط المرفقة. عندما تتعلق المنحة ببند المصروف، يتم إثباته كدخل على أساس منتظم على مدى الفترات التي يتم فيها احتساب التكاليف ذات الصلة التي تهدف إلى تعويضها. عندما تتعلق المنحة بوجود، يتم إثباته كدخل بمبالغ متساوية على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجودات ذات الصلة.

عندما تستلم المجموعة منح الموجودات غير النقدية، يتم تسجيل الموجود والمنحة بمبالغ إسمية ويتم إثباتها في الأرباح أو الخسائر على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجود، استناداً إلى نمط استهلاك منافع الموجود الأساسي بناءً على أقساط سنوية متساوية.

## ٤ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠١٩	٢٠٢٠
٩١٢	١,٠٣٦
٥,٠٠٥	٥,٠٤٩
٥,٩١٧	٦,٠٨٥
(٩١)	(٩٦)
٥,٨٢٦	٥,٩٨٩
١٠	٩
١٠	٩
٥,٨٣٦	٥,٩٩٨

## سندات دين

مدرجة بالتكلفة المطفأة

مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

## سندات الدين - صافي

## سندات أسهم حقوق الملكية

مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

## سندات أسهم حقوق الملكية

فيما يلي هو تقسيم حسب المرحلة لسندات الدين كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٦,٠٨٥	٨٩	-	٥,٩٩٦
(٩٦)	(٨٢)	-	(١٤)
٥,٩٨٩	٧	-	٥,٩٨٢

سندات دين، إجمالي

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٤ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٩			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٥,٩١٧	٧٤	٥٥	٥,٧٨٨
(٩١)	(٧٤)	(٤)	(١٣)
٥,٨٢٦	-	٥١	٥,٧٧٥

سندات دين، إجمالي  
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

٥ قروض وسلف

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٥,٦٩١	٨٠٣	١,٠٧٠	١٣,٨١٨
(٧٩٦)	(٦١٤)	(٩٥)	(٨٧)
١٤,٨٩٥	١٨٩	٩٧٥	١٣,٧٣١

قروض وسلف، إجمالي  
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٩			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٧,٠٦٩	٦٣٥	٨٥٩	١٥,٥٧٥
(٦١٧)	(٤٩٢)	(٦٧)	(٥٨)
١٦,٤٥٢	١٤٣	٧٩٢	١٥,٥١٧

قروض وسلف، إجمالي  
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترات المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩:

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٦١٧	٤٩٢	٦٧	٥٨
-	(٢)	٣	(١)
(٢١)	(٢١)	-	-
٢٢٠	١٥٦	٢٩	٣٥
(٢٠)	(١١)	(٤)	(٥)
٧٩٦	٦١٤	٩٥	٨٧

كما في ١ يناير ٢٠٢٠  
صافي التحويلات بين المراحل  
مبالغ مشطوبة  
المخصص للفترة - صافي  
تعديلات الصرف وتغيرات أخرى  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٥٦٤	٤٢٩	٨٨	٤٧
-	١٩	(١٩)	-
(٤٦)	(٤٦)	-	-
٤٢	٣٥	(٤)	١١
١٧	١٩	(١)	(١)
٥٧٧	٤٥٦	٦٤	٥٧

كما في ١ يناير ٢٠١٩  
صافي التحويلات بين المراحل  
مبالغ مشطوبة  
المخصص (استرجاع) للفترة - صافي  
تعديلات الصرف وتغيرات أخرى  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٦ دخل تشغيلي آخر

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
١٤٧	١٠٤	دخل الرسوم والعمولات - صافي *
٢٤	١٧	دخل من عمليات المكتب
(١)	١٢١	دخل (خسارة) من دفتر المتاجرة - صافي
٢٨	(١٠٩)	ربح من التداول في العملات الأجنبية - صافي
(٢١)	(١٣٣)	خسارة على التحوط من تغيرات العملات الأجنبية **
١٠	٢٢	ربح من إستبعاد إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
٥	١٣	ربح من أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة - صافي
٢٠	١١	أخرى - صافي
<u>٢١٢</u>	<u>٤٦</u>	

\* مدرجة ضمن دخل الرسوم والعمولات مبلغ وقدره ١٠ مليون دولار أمريكي (٣٠ سبتمبر ٢٠١٩: ٩ مليون دولار أمريكي) من دخل الرسوم المتعلق بالأموال المدارة.

\*\* خسارة على التحوط من تغيرات أسعار العملات الأجنبية المتعلقة بالمعاملة لديها تأثير مقاصة على المصروف الضريبي للفترة.

## ٧ مصروفات الخسائر الائتمانية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
(١)	٥	إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤٢	٢٢٠	قروض وسلف
٥	٨	ارتباطات ائتمانية وبنود محتملة
-	١	موجودات مالية أخرى
<u>٤٦</u>	<u>٢٣٤</u>	

## ٨ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمس قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزائنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل الشركات وهيكله التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزائنة المجموعة تشتمل على أنشطة الخزائنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية وأنشطة الخزائنة لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشتمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٨ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا						لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠
المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزائنة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	
٣٨٢	١٢	١٠٨	٤٨	١٢٤	٩٠	صافي دخل الفوائد
٤٦	١٥	(٨٠)	٤٢	٤٤	٢٥	دخل (مصروف) تشغيلي آخر
٤٢٨	٢٧	٢٨	٩٠	١٦٨	١١٥	مجموع الدخل التشغيلي
						الربح (الخسارة) قبل الخسائر الائتمانية والضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
١٤٥	(١٨)	(٤٤)	٧٣	٩٢	٤٢	مصرفات الخسائر الائتمانية
(٢٣٤)	(١)	(٤٥)	-	(١٧٤)	(١٤)	الربح (الخسارة) قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٨٩)	١٩	(٨٩)	٧٣	(٨٢)	٢٨	(مصروف) استرجاع ضريبي على العمليات الخارجية
١٢٢	-	١٣٦	-	(٢)	(١٢)	المصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٧٧)						الخسارة للفترة
(٤٤)						
٢٩,٥٠٩	١٤٨	٧,٢٥٤	٩,٩٦١	٨,٥٦٨	٣,٥٧٨	الموجودات التشغيلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠
٢٥,٤٨٢	١٣٢	٦,٣٣٣	١٦,٠٣٤	-	٢,٩٨٣	المطلوبات التشغيلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠
الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا						لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩
المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزائنة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	
٤٢١	٥٠	١٣٠	٢٤	١٢٩	٨٨	صافي دخل الفوائد
٢١٢	١٧	٧٢	٣٢	٥٩	٣٢	دخل تشغيلي آخر
٦٣٣	٦٧	٢٠٢	٥٦	١٨٨	١٢٠	مجموع الدخل التشغيلي
						الربح قبل الخسائر الائتمانية والضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
٣٣٤	٣٨	١٠٥	٤١	١٠٤	٤٦	مصرفات الخسائر الائتمانية
(٤٦)	-	(٢٢)	-	(١٠)	(١٤)	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
٢٨٨	٣٨	٨٣	٤١	٩٤	٣٢	مصروف ضريبي على العمليات الخارجية
(٩)	-	٥	-	(٤)	(١٠)	المصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٨٥)						الربح للفترة
١٩٤						
٣٠,٠٦٨	٦٧	٨,١١٣	٨,١٩٨	١٠,١٣٢	٣,٥٥٨	الموجودات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
٢٥,٥٧٩	٤٣	٦,٩٢٣	١٥,٥٧٢	-	٣,٠٤١	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٩ القيمة العادلة للأدوات المالية

يقدم الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٤٦٠	-	٤٦٠	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,٩٦٣	٢٥٧	٤,٧٠٦	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥١٥	٥٠٨	٧	قروض وسلف
١,١١٤	٦٧٥	٤٣٩	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١	١	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٩٩٧	٦٠٠	٣٩٧	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٨٤	١٨٤	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٥٠٧	-	٥٠٧	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,٩٢٧	١٦٥	٤,٧٦٢	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢٠٣	١٩٢	١١	قروض وسلف
٥١٥	٣٠٢	٢١٣	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣	٣	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٤٦٣	٣١٣	١٥٠	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥٧	٥٧	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (تمة)

### القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

باستثناء ما يلي، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٩		٣٠ سبتمبر ٢٠١٩		
القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	
٩١٣	٩١٢	١,٠٣٧	١,٠٣٦	الموجودات المالية
				إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
				مدرجة بالتكلفة المطفأة - إجمالي
٢,٠٧٩	٢,٠٨٠	١,٧٨٨	١,٧٨٨	المطلوبات المالية
				إقتراضات

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

### الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ إعداد التقرير المالي. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة بسهولة وبصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة الصناعة أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١.

### الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشطة (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تعمل تقنيات التقييم هذه على تحقيق أقصى استفادة ممكنة من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

### تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة الحالية والسنة السابقة.

## ١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

### (أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠				
المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٣,٠٨٣	١٤	٢٢١	٢,٨٤٨	ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة
(٣٢)	(١١)	(٨)	(١٣)	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
٣١ ديسمبر ٢٠١٩				
المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٤,١٠٣	٢٥	٢٨٩	٣,٧٨٩	ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة
(٣٨)	(١١)	(١٣)	(١٤)	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

(أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترة:

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٣٨	١١	١٣	١٤	كما في ١ يناير ٢٠٢٠
(٦)	-	(٥)	(١)	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٣٢	١١	٨	١٣	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٥٢	١٦	٢٢	١٤	كما في ١ يناير ٢٠١٩
(١٢)	(٥)	(٦)	(١)	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٤٠	١١	١٦	١٣	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩

(ب) ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
٢,٤٤٩	٢,٥٣٨	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣,٣٤٩	٢,٥٩٥	بدائل إئتمان مباشرة وخطابات ضمان
٢,٤١٦	١,٨٢٣	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٨,٢١٤	٦,٩٥٦	
٤,١٠٣	٣,٠٨٣	التعرضات الائتمانية بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان
٣,٠٥٩	٢,٥٦١	المعادل الموزون بالمخاطر

(ج) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعتبارية القائمة في تاريخ إعداد التقارير المالية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
١٤,١٦٣	١٢,٦١٨	مقايضات أسعار الفائدة
٦٦٣	٤١٢	مقايضات العملات
٥,٤٤٧	٥,٣٨٩	عقود صرف أجنبي آجلة
٨,٣٧٣	٦,٨٣١	عقود الخيارات
٤,٢٣٤	٤,٩٩٦	عقود مستقبلية
٣٢,٨٨٠	٣٠,٢٤٦	
٢,٢٢٦	١,٩١٥	المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١١ إدارة المخاطر

### مخاطر السيولة

يتطلب من المجموعة الامتثال لمتطلبات السيولة على النحو المنصوص عليه من قبل الجهة التنظيمية الخاصة به، مصرف البحرين المركزي. تتعلق هذه المتطلبات بالحفاظ على نسبة تغطية السيولة بنسبة ١٠٠٪ كحد أدنى (تم تخفيضها مؤقتاً إلى ٨٠٪ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠) ونسبة صافي التمويل المستقر. يتم احتساب نسبة تغطية السيولة كنسبة من مخزونها من الأصول السائلة عالية الجودة وصافي التدفقات الخارجة على مدى ٣٠ يوماً التقويمية التالية. ويتم احتساب صافي نسبة التمويل المستقر كنسبة من "التمويل المستقر المتوفر" إلى "التمويل المستقر المطلوب". كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، بلغت نسبة تغطية السيولة للمجموعة ونسبة صافي التمويل المستقر ٢٦٦٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٣٠٣٪) و ١٢٠٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ١١٥٪) على التوالي.

## ١٢ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم الأساسية والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي أرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم الأساسية	
٣,٨١٨	٨	٧٠٠	٣,١١٠	ودائع العملاء
١,٥٠٥	-	-	١,٥٠٥	إقتراضات
٢٠٤	-	-	٢٠٤	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣١ ديسمبر ٢٠١٩	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم الأساسية	
٣,٨٦٩	٨	٧٠٠	٣,١٦١	ودائع العملاء
١,٥٠٥	-	-	١,٥٠٥	إقتراضات
٣٤٨	-	-	٣٤٨	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
٦	٤	دخل عمولة
١٢٣	٧٣	مصروفات الفوائد

## ١٣ تأثير جائحة كوفيد - ١٩

أعلنت منظمة الصحة العالمية بتاريخ ١١ مارس ٢٠٢٠ عن انتشار فيروس كوفيد-١٩ في مختلف أنحاء العالم. فقد قامت حكومات العديد من الدول، بما في ذلك مملكة البحرين ودول أخرى تعمل فيها المجموعة، بفرض قيود تهدف إلى الحد من معدل انتشاره، والذي كان له تأثيرات مباشرة على الأشخاص والشركات والاقتصاديات. وبالإضافة إلى ذلك، شرعت الحكومات والبنوك المركزية في الاقتصاديات التي تعمل فيها المجموعة باتخاذ إجراءات للدعم الاقتصادي وتخفيف الأعباء (بما في ذلك إعفاءات الدفع) للحد من التأثير على الأفراد والشركات.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٣ تأثير جائحة كوفيد - ١٩ (تمة)

تراقب المجموعة الوضع عن كثب ولذلك لضمان مرونة واستمرارية عملياتها التشغيلية. وقد قامت بتفعيل خطط استمرارية تصريف أعمالها وممارسات إدارة المخاطر الأخرى لإدارة التأثير المحتمل لتعطل الأعمال نتيجة لتفشي فيروس كورونا (كوفيد - ١٩) على عملياتها وأدائها المالي.

وعلاوة على ذلك، قدمت الجهات التنظيمية المصرفية والمحاسبية توجيهات بشأن المعالجة المناسبة للمخصصات فيما يتعلق بالدعم المقدم للعملاء نتيجة لأزمة جائحة كوفيد - ١٩. وبناء على ذلك، أجرت المجموعة تقييماً لتأثيرات المترتبة لجائحة كوفيد - ١٩ على نتائجها المالية ومنهجية الخسائر الائتمانية المتوقعة واستخدام معلومات النظرة المستقبلية والقرارات للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، وفيما يلي أدناه شرح لهذه التأثيرات.

## أ) معقولة معلومات النظرة المستقبلية وترجيح الاحتمالات

تستخدم المجموعة مجموعة من العوامل الاقتصادية الكلية في تقييم الخسائر الائتمانية المتوقعة ذات الصلة بالعديد من المناطق الجغرافية للعمليات التي تنظر في تأثيرها على الصعيد العالمي ضمن إطار ثلاثة سيناريوهات، الحالة التصاعدية والحالة الأساسية والحالة التنازلية. تقوم المجموعة بمراجعة وتحديث سلسلة اقتصادية معينة على أساس منتظم وتطبيق اجتهاداتها في تحديد ما يشكل تقديرات معقولة ونظرة مستقبلية.

خلال الربع الثالث من سنة ٢٠٢٠، استخدمت المجموعة أحدث بيانات الاقتصاد الكلي لوكالة موديز التي تم مراجعتها والموافقة عليها من قبل الإدارة والتي تعتبر مناسبة للاستخدام لإنشاء نماذج الخسائر الائتمانية المتوقعة. عند وضع التقديرات، قامت المجموعة بتقييم مجموعة من النتائج المحتملة من خلال التأكيد على عوامل الاقتصاد الكلي (التي تتضمن على سيناريوهات الحالة التصاعدية والحالة الأساسية والحالة التنازلية) وتغير ترجيحات الحالات الأساسية والتصاعدية والتنازلية إلى ٣٠٪ و ٦٠٪ و ١٠٪ على التوالي (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٤٠٪ و ٣٠٪ و ٣٠٪ على التوالي الحالات الأساسية والتصاعدية والتنازلية).

## ب) دعم العملاء وما يرتبط بذلك من معالجة محاسبة للخسائر الائتمانية المتوقعة

يتم معاملة الملتزمون الذين يسعون إلى الحصول على طلب لمنح الوقت بصورة تأجيل سداد الأقساط أو الفائدة نتيجة لتأثيرات جائحة كوفيد - ١٩، تمشياً مع التوجيهات التنظيمية المحلية في كل منطقة من المناطق الجغرافية. كما يتم إجراء تقدير للخسائر الائتمانية المتوقعة ومرحل التصنيف لمثل هؤلاء العملاء وأي تقارير مرتبطة بذلك وفقاً للتوجيهات التنظيمية.

## ج) تطبيق استثناءات على قطاعات ومحافظ عملاء محددة

بالنظر إلى السيناريو الحالي، طبقت المجموعة استثناءات على تقديرات الخسائر الائتمانية المتوقعة استناداً إلى فحص الضغط الداخلي (بالإضافة إلى الاجتهادات الجوهرية). في أثناء تقدير الاستثناءات، تم الأخذ في الاعتبار الخطورة المحتملة للصدمة الاقتصادية ومدتها حدوثها بما في ذلك تأثيرات التخفيف الناتجة عن إجراءات الدعم الحكومي، فضلاً عن المسار المحتمل للتعافي اللاحق. كما أخذت المجموعة في الاعتبار تأثيرات الفروق المحتملة على الفئات المحفظة والقطاع، بما في ذلك البيانات الصادرة عن الهيئات التنظيمية بشأن تطبيق المعيار الدولي لإعداد المالية رقم ٩ في سياق جائحة كوفيد - ١٩. ستواصل المجموعة عملية إعادة تقييم هذه الاستثناءات وترجيحات السيناريوهات، عندما تتوفر المزيد من المعلومات.

ونتيجة لحدث جائحة كوفيد - ١٩، قامت المجموعة بمراجعة محفظة المدينين بالكامل وما يرتبط بها من حالات التعرض للجائحة. بالنسبة لأولئك المدينين تم اعتبار الزيادة الجوهرية في المخاطر الائتمانية محتملة على المدى القصير، وقد قامت المجموعة بإظهار التغيير في المخاطر من خلال فرض استثناءات بما في ذلك خفض التصنيف الائتماني ذي الصلة

كما هو الحال بالنسبة لأي تنبؤات اقتصادية، فإن التوقعات واحتمالات حدوثها تخضع لدرجه عالية من عدم اليقين الكامن، وبالتالي فإن النتائج الفعلية قد تختلف بشكل جوهري عن النتائج المتوقعة.

## د) تعديل الموجودات المالية

أصدر مصرف البحرين المركزي عدة تعميمات بشأن تفشي فيروس كورونا كوفيد - ١٩ للبنوك في مملكة البحرين فيما يتعلق بتأجيل سداد أصل الدين والفوائد المستحقة عليها للقطاعات المتضررة، والتي ستقوم المجموعة بموجبها بتقييم طلبات التأجيل على أساس كل حالة على حدة وفقاً للتعميمات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. وبما أن لم تمنح المجموعة أي طلبات إعفاء على الفوائد خلال الفترة، وبالتالي لم يتم إثبات أي خسارة تعديل خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠.

## هـ) أحداث لاحقة

ولا تزال الآثار المترتبة على جائحة كوفيد - ١٩ مستمرة ولا يزال من غير الممكن تقدير نتائج هذا الحدث بدرجة معقولة من اليقين، وبالتالي، فإن "الأحداث غير المعدلة" بما يتوافق مع معيار المحاسبة الدولي رقم ١٠ المتعلق "بالأحداث اللاحقة" لا يمكن قياسها بشكل معقول في تاريخ إصدار هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.